

La feuille d'automne de **VERSIONNEX**

34

Octobre 2019

Le 26 septembre,
éteignez pour voir !

Concours de nouvelles,
à vos stylos !

ASVGS, marchons
avec Sauverny.

La feuille d'automne
de **VERSIONNEX**

Le Mot du Maire P2

Actualités
municipales P3

- Opération «La Nuit est Belle»
- Aquaponie
- Journée «Nettoyons la Nature»

Vie communale P6

- Apéro du 14 juillet
- Remise des livres aux CM2
- Bibliothèque
- Scolaire
- CMJ
- Voyage CCAS
- Versoléo 3^{ème} édition
- Sortie Jeunes

Côté associations P11

- Association Aviva et Pilates
- Les Mercredis de Neige
- Les Ateliers de Colette
- Les amis de la Danse
- Ornex Forme

Évènements
à venir P13

- Cross de Versonnex
- Salon de la St Martin
- Nuit de la Guitare
- Concerts de l'Ensemble Jean Philippe Rameau

Informations
diverses P15

- Les 3 petits Fermiers

État-Civil P15

Agenda et Services
de Versonnex P16

“ Les vacances terminées pour la plupart d'entre nous, c'est une rentrée placée sous le signe de la défense de l'environnement que nous vous proposons.

En effet, la commission environnement vous invite à participer à l'opération «**La Nuit est Belle**» le jeudi 26 septembre 2019. En même temps que de nombreuses communes du Grand Genève, en éteignant l'éclairage public, nous rallumerons les étoiles !

Pour profiter de cet événement, nous nous joindrons à Sauverny afin de découvrir les trésors cachés du ciel nocturne.

Puis ce sera notre traditionnelle journée «**nettoyons la nature**» le samedi 28 septembre ; nous en profiterons pour découvrir le “chemin des Grands Prés”. Octobre sera vite là et nous nous retrouverons une nouvelle fois pour «**la nuit de la guitare**» désormais traditionnel tremplin pour les «célébrations» de la Saint Martin, prélude aux fêtes de fin d'année.

Du côté des travaux, l'été n'a pas été oisif pour tout le monde, à l'école élémentaire, deux classes ont été entièrement rénovées et l'installation de 3 nouveaux tableaux interactifs finalise l'entrée dans l'ère du numérique de la totalité de nos classes.

Des travaux de réparation des évacuations des eaux usées et des eaux pluviales du bâtiment communal de la Forge, nous ont permis de terminer sa mise en accessibilité. Cet automne verra l'installation d'une fontaine dans le nouveau cimetière ainsi que les premières réunions de préparation pour la continuation de la piste cyclable route de Collex Bossy. La sécurisation du carrefour du stade et la création d'une liaison piétonne en direction de l'école, nous amènerons à l'aube de 2020. Enfin, la mise en service de la ligne de bus 814 Maconnex/Versonnex/Sauverny/Divonne/gare de Coppet arrivera comme un cadeau de Noël.

Cette fin d'année constitue aussi la dernière ligne droite de ce mandat municipal qui depuis mars 2014, pour nous les 19 conseillers municipaux siégeant actuellement, (sans oublier ceux qui, au gré des aléas familiaux, professionnels ou pour des raisons de santé, ont dû céder leur place), nous a amené à travailler de concert, dans un climat rapidement apaisé, pour donner le meilleur de chacun et surtout pour élaborer, suivre et réaliser des projets communs au bénéfice de tous. Je tiens ici à remercier l'ensemble de ces citoyennes et citoyens engagées(és), déterminées(és) et dévouées(és) pour leur présence et leur travail.

La période pré-électorale avec ses règles de plus en plus contraignantes ne nous permet pas, ici et jusqu'au mois de mars prochain, de dresser publiquement un bilan de mandat, mais qu'ils sachent toutes et tous que je suis fier de leur travail, que beaucoup de Versonnexiennes et Versonnexois, me font part régulièrement de leur satisfaction sur l'action de ce conseil municipal ; et je les encourage tous, quel que soit le mode d'engagement qu'ils choisissent, à poursuivre et à continuer à mettre leurs compétences et leur disponibilité au service du mieux vivre ensemble.

A tout bientôt donc lors des manifestations de cet automne au cours desquelles nous partagerons environnement, culture et convivialité !”

> Jacques Dubout
Maire de Versonnex

La Nuit est Belle
26 septembre
2019RALLUMONS LES ÉTOILES
DANS LE GRAND GENÈVE

Éteindre l'éclairage public du territoire du Grand Genève pendant une soirée le 26 septembre 2019 pour offrir le ciel étoilé aux habitants ? Pourquoi pas ?

C'est le défi que la Société Astronomique de Genève (SAG) et le Muséum d'Histoire Naturelle de Genève (MHNG) lancent aux élus français et suisses du Grand Genève. Objectif de l'opération : rallumer les étoiles du territoire transfrontalier en sensibilisant le public aux effets de la pollution lumineuse, sur la faune, la flore et l'homme.

Aujourd'hui, la France compte plus de 11 millions de points lumineux publics et plus de 3,5 millions d'enseignes lumineuses et rares sont les endroits où l'on peut encore observer un ciel. Si des mesures de réduction ont été entreprises par les collectivités du territoire depuis plusieurs années (rénovation de l'éclairage public, diminution des points lumineux, extinction nocturne des villages...), le ciel nocturne du Grand Genève reste voilé.

Versonnex s'associera donc à «La Nuit est Belle» le 26 septembre prochain et n'allumera pas son éclairage public (lampadaires, éclairage des bâtiments). A l'occasion de cet événement inédit, profitez des nombreuses animations prévues sur l'ensemble du territoire (observation des étoiles, conférence thématique, etc.). Éteignez la lumière, levez les yeux vers le ciel et dites-vous que, vraiment, la Nuit est belle !

Comme vous le savez, notre commune a adopté l'extinction de l'éclairage public

entre minuit et 6 heures du dimanche soir au jeudi soir depuis août 2018. Il s'agit du pourtour du couloir écologique séparant le village des Genévriers, de l'entrée du village jusqu'à la Pralet en venant de Maconnex et du parking de la salle Pierre Jaques. L'étonnement de certains promeneurs de chiens passé, cette mesure a été bien acceptée par les habitants. Précisons que les nombreuses coupures de lumière dans le secteur de Bois-Chatton ce printemps ne sont pas liées à cette expérience mais à une panne que notre prestataire a mis beaucoup de temps à identifier

Et la sécurité ?

Selon les chiffres disponibles de l'Observatoire National de la Délinquance et des Ripostes Pénales (ONDRP), près de 80 % des vols et agressions ont lieu en plein jour. L'extinction lumineuse ne favorise pas les cambriolages puisqu'un cambrioleur a besoin de lumière pour pouvoir se repérer

Quant à la sécurité routière, il est aujourd'hui prouvé qu'en zone éteinte, les conducteurs lèvent le pied et sont plus prudents. Les accidents sont donc moins fréquents et surtout moins graves.

Pour aller plus loin :

- Guide contre la pollution lumineuse – ADEME Grand-est : <https://grand-est.ademe.fr/sites/default/files/guide-contre-pollution-lumineuse-collectivites.pdf>

[ademe.fr/sites/default/files/guide-contre-pollution-lumineuse-collectivites.pdf](https://www.ecologique-solidaire.gouv.fr/pollution-lumineuse)

- Arrêté du 27 décembre 2018 relatif à la prévention, à la réduction et à la limitation des nuisances lumineuses <https://www.ecologique-solidaire.gouv.fr/pollution-lumineuse>

- Trop d'éclairage nuit – FRAPNA : <https://www.jourdelanuit.fr/IMG/pdf/2013Livr-PollLum-27-08.pdf>

- Pollution lumineuse et idées reçues - Agir pour l'environnement : <https://www.jourdelanuit.fr/2017/livret-pollution-lumineuse.pdf>

- Société Astronomique de Genève - Page dédiée à la pollution lumineuse : http://www.astro-ge.net/?page_id=2513

> Patrick Heidelberg

RDV à l'espace vert de Sauverny, rue des Roitelets aux Genévriers
19h : Apéritif canadien
21h : Observation du Ciel étoilé

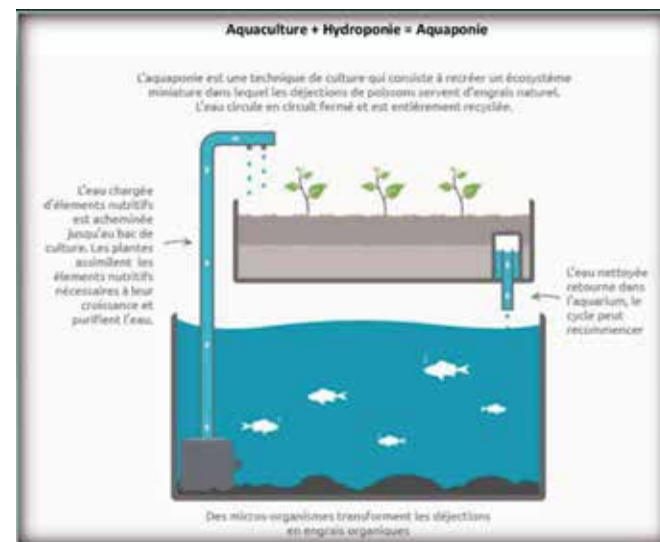


Une ferme aquaponique à Versonnex ?

Monsieur Michel Peter nous propose ce projet fort intéressant pour notre commune et pour le Pays de Gex.

Cette ferme serait implantée sur la parcelle qu'utilisaient nos maraîchers, à côté du stade.

UNE FERME AQUA-QUOI ?



Une ferme aquaponique fonctionne selon un principe simple : les nutriments contenus dans l'eau issue de l'élevage de poissons est utilisée pour nourrir des végétaux. En consommant ces nutriments, les végétaux purifient l'eau qui peut être utilisée de nouveau pour l'élevage des poissons.

La ferme aquaponique du Pays de Gex contribue donc à relever un double défi :

- Elle couvre localement une partie des besoins alimentaires de la population et commercialise des produits de qualité.
- Grâce à sa très faible empreinte environnementale, elle contribue à la préservation des ressources naturelles. De plus, la ferme aquaponique contribue positivement au développement économique et social du Pays de Gex.

UNE EMPREINTE ENVIRONNEMENTALE RÉDUITE

La ferme fonctionne en circuit fermé et l'eau y est recyclée continuellement. A production égale, la consommation d'eau de la ferme représente 5% de du volume nécessaire en maraîchage traditionnel, et une fraction du volume nécessaire en aquaculture traditionnelle. Aucun engin agricole n'est nécessaire pour exploiter la serre, et la consommation d'énergie fossile est donc nulle.

La masse d'eau contenue dans le système agit comme régulateur thermique de la serre, minimisant ainsi les besoins saisonniers en chauffage et refroidissement. L'utilisation d'énergies renouvelables est maximisée, qu'elles soient solaire, éolienne ou géothermique. Les résidus, boues d'aquaculture et déchets végétaux, sont utilisés comme engrais de qualité supérieure pour les plantations et ne sont donc pas rejetés dans la nature : ils ne surchargent pas les stations d'épuration des eaux.

Ce mode de production locale, proche des consommateurs, réduit considérablement les émissions Carbone/Sox/Nox en comparaison d'une chaîne d'approvisionnement classique.

DES PRODUITS DE HAUTE QUALITÉ

L'usage de pesticides, insecticides ou antibiotiques mettrait en danger l'équilibre biologique de la ferme par intoxication des poissons ou mort des bactéries purificatrices. La culture hors-sol minimise l'apparition et le développement des insectes nuisibles et ravageurs. On lutte contre ceux-ci par les méthodes éprouvées de lutte biologique intégrée, en utilisant par exemple des coccinelles contre les pucerons.

La ferme produit donc des protéines et des végétaux non traités. L'absence d'intrants chimiques, les faibles concentrations piscicoles (respectant les critères «Bio») et l'utilisation de nourriture certifiée Bio pour les poissons, garantissent des produits sanitaires meilleurs que ceux obtenus par des méthodes de production traditionnelles.

UN IMPACT SOCIAL POSITIF

Le fonctionnement de la ferme est assuré par quatre employés. Par le biais de programmes concertés avec les autorités locales, la ferme œuvre pour la réinsertion sociale en proposant des stages pratiques formateurs et rémunérés. Elle est également un endroit de production qui offre la possibilité aux étudiants de lycées agronomiques ou d'écoles d'ingénieurs

de contribuer au développement de ce système de production au travers d'expériences pratiques de terrain. Elle est bien sûr ouverte aux écoles afin de sensibiliser la jeunesse aux enjeux environnementaux actuels et futurs par le biais de «visites scolaires». Enfin, une partie de la production est vendue à prix coûtant pour des actions d'aide alimentaire aux plus démunis.

> Patrick Heidelberger

Pour en savoir plus :

http://www.versonnex.fr/ad_attachement/La_Ferme_Aquaponique.pdf



La Municipalité de Versonnex organise sa traditionnelle

Matinée Nettoyons la Nature

Samedi 28 septembre 2019

RDV à 9H00 au CTS de Versonnex

Café à 9h puis debriefing apéritif à 11h30

Chasubles, gants et sacs poubelle fournis



VERSONNEX
www.versonnex.fr
Octobre 2019



Apéro du 14 juillet

Depuis quelques années la route de Sauvigny et le chemin de Villars Dame dans sa continuité sont fermés aux véhicules motorisés le dimanche toute la journée. Cette route reliant Sauvigny et Versonnex a été investie ce dimanche soir 14 juillet pour l'organisation d'un apéritif, buffet/canadien champêtre et convivial. C'est Isabelle Henniquau (maire de Sauvigny) qui a été l'instigatrice de ce moment de rencontre et de partage entre les habitants de ces 2 communes

limitrophes. Jacques Dubout maire de Versonnex a évidemment tout de suite adhéré à ce projet. Côté organisation les 2 communes offraient les boissons et mettaient à disposition tables et bancs. Une petite centaine de personnes a répondu présente à l'invitation et a pu passer un agréable moment avant qu'un orage ne les disperse.

> Jean-Marc Charreau

Remise des livres aux CM2

La traditionnelle cérémonie de «remise des livres aux CM2» a eu lieu le jeudi 27 juin dans la cour de l'école.

En effet, chaque année la commune offre à tous les élèves sortant du CM2 un livre dont ils ont choisi le thème au préalable.

Le Maire de Versonnex, la commission scolaire et le CMJ ont eu plaisir à leur distribuer ces livres lors de cet événement en compagnie de M. BLAVET leur enseignant. Cette soirée s'est finalisée par un verre de l'amitié.

Nous espérons que ces jeunes se retrouveront lors des rencontres CMJ et nous leur souhaitons bonne continuation et une très belle rentrée en 6^{ème}.

> Marie-Eve Druet



Bibliothèque

LES PIRATES, SIRÈNES ET DAUPHINS ONT DÉBARQUÉ À LA BIBLIOTHÈQUE LE 6 JUILLET !!

Nous avons en effet décerné ce jour-là les prix du concours de dessins organisé cet été sur le thème des «Mondes marins : pirates, dauphins, sirènes...». Une vingtaine d'artistes en herbe a participé au concours, dont vous pouvez voir la production ci-contre.

L'équipe de la bibliothèque profite de ces quelques lignes pour toutes et tous les féliciter pour leur travail recherché et magnifique.

Un grand bravo !



A VOS STYLOS !

Avant l'été, nous vous annonçons l'arrivée du concours de nouvelles, mis en place dans le cadre du prochain thé littéraire. Ce dernier aura lieu le 21 mars 2020 à Versonnex, organisé conjointement par l'association des lecteurs du Pays-de-Gex et la bibliothèque de Versonnex.

Voici les extraits du règlement qui vous seront nécessaires pour commencer votre rédaction.

ARTICLE 1 : L'association des lecteurs du Pays de Gex et la bibliothèque de Versonnex, organisent leur 1er concours de nouvelles sur le thème «COMME TOUS LES MATINS...».

ARTICLE 2 : Le concours est gratuit et ouvert uniquement aux écrivains amateurs. Les membres du jury et leur famille ne sont pas autorisés à participer.

Les catégories sont les suivantes :
- Jeune adulte (15-18 ans)
- Adulte (≥ 18 ans)

ARTICLE 3 : Les candidats ne pourront présenter qu'une seule nouvelle. Tous les genres sont acceptés.

ARTICLE 4 : Le concours commence officiellement le samedi 28 septembre 2019 et sera clos le samedi

11 janvier 2020, cachet de la poste faisant foi. Les textes seront à déposer en bibliothèque de Versonnex, sise 21 chemin Levé, 01210 VERNONNEX. Elle est ouverte les mercredis de 14h à 18h, et les samedis de 10h à 13h. Une fois le manuscrit déposé, aucune modification ultérieure ne sera permise.

ARTICLE 5 : Les textes soumis devront être originaux, non publiés, individuels, munis d'un titre et écrits en français correct. Ils comporteront 10 pages maximum, en police Times New Roman 12, avec un interligne de 1,5 et des marges de 2,5 cm (H/B/G/D). Ils seront dactylographiés dans le format 21 x 29,7 cm.

Ils seront adressés en 1 exemplaire papier relié par une agrafe, sans spirale, sans couverture ni règlette. Cette version sera obligatoirement accompagnée d'une version informatique (CD-ROM, DVD, clé USB) sur laquelle le texte aura été enregistré au format txt, rtf, doc ou docx.

ARTICLE 6 : Les textes devront être anonymes et ne comporter aucun élément permettant d'identifier leur auteur (signature, symbole...). Seul un pseudonyme est accepté sur le manuscrit. Le manuscrit sera accompagné d'une enveloppe vierge scellée et contenant le bulletin d'inscription qui est à retirer en bibliothèque, ce afin de préserver l'anonymat. Dans l'éventualité de perte, de vol ou de dégradation de l'œuvre envoyée, les

organisatrices ne sauraient être tenues pour responsables.

ARTICLE 9 (EXTRAIT): Le jury sera attentif aux critères suivants : originalité du récit, qualité de l'écriture.

ARTICLE 11 (EXTRAIT): La remise des prix aura lieu le samedi 21 mars 2020 lors du Thé littéraire, qui aura lieu à la salle Pierre Jacques de Versonnex. L'horaire sera précisé ultérieurement.

ARTICLE 12 : La participation au concours implique l'acceptation du présent règlement.

L'intégralité du règlement est disponible en bibliothèque de Versonnex, sur demande.

Nous attendons avec impatience vos manuscrits, donc n'hésitez plus et lancez-vous !

Pour l'association des lecteurs du Pays de Gex et la bibliothèque de Versonnex, Emeline Hedrich

> Emeline Hedrich

INFORMATIONS IMPORTANTES

APRÈS L'ÉCOLE

Afin de trouver des solutions pour la prise en charge des enfants, la Mairie et la MJC ont mis en place des cours après l'école jusqu'à 18h. Fini les aller-retours pour aller à la danse, au dessin ou au taekwondo la MJC les propose des cours ici à Versonnex !

N'hésitez pas à contacter la MJC au 0450417574, ou en allant directement sur le site <https://mjcge.fr>

Si vous souhaitez encadrer une activité TAP sur un soir de la semaine hors mercredi (présence entre 15h15 et 16h30), merci de vous rapprocher de Virginie Combre.

POUR LES VACANCES

Afin de répondre au mieux à la demande d'accueil de loisir pendant les vacances, des critères d'attribution similaires à ceux du périscolaire seront mis en place dès les prochaines vacances. Cependant dans la mesure du possible nous ferons en sorte que chaque enfant qui le demande puisse bénéficier d'au moins une semaine de vacances au centre de loisirs.

Par conséquent les dossiers d'inscription seront disponibles:

- à partir du 30 septembre 2019 pour les vacances d'automne
- à partir du 3 février 2020 pour les vacances d'hiver
- à partir du 30 mars 2020 pour les vacances de printemps
- à partir du 2 Juin 2020 pour les vacances d'été.

Les places seront attribuées la semaine suivant le début des ouvertures (par exemple pour les vacances d'automne : ouverture le 30/09 et attribution le 8/10). Tout dossier déposé après se verra attribuer une place en fonction des disponibilités restantes.

PRÉVENIR POUR PLUS D'EFFICACITÉ

Nous vous rappelons que pour toute absence de votre enfant il est très important de prévenir tous nos services.

Ci-dessous veuillez trouver les coordonnées de chacun. Nous vous remercions du soin apporté à cette communication qui facilite la prise en charge des enfants sur les différents temps de la journée

Mme Marie-Eve DRUET
Adjoint Administratif, Régisseur
04 50 41 19 47
marie-eve.druet@versonnex.fr

Mme Valérie HUBERT
Responsable ATSEM et cantine scolaire
07 77 32 21 24
valerie@versonnex.fr

Mme Virginie COMBRE
Directrice de l'accueil périscolaire et de l'ALSH
07 77 32 21 25
centrelaisirs@versonnex.fr

Quel bel été à Versonnex pour les écoliers!

Avec le début des vacances, le centre de loisirs a ouvert ses portes et a accueilli les enfants en proposant de multiples activités et sorties. Trois belles semaines pendant lesquelles les enfants s'en sont donnés à cœur joie dans les locaux du centre, à la plage de Divonne, à l'étang de Cessy. Certains ont même eu la chance d'apercevoir des dinosaures au Parc Dino à Versoix.

Puis le mois d'Août est passé et le chemin de l'école a repris. Les élèves ont retrouvé leurs classes, la cantine et les cours, toutes plus belles les unes que les autres. Les écoles ont fait peau neuve !

Trois tableaux numériques interactifs sont venus compléter ceux déjà présents, et désormais tous les élèves d'élémentaire vont pouvoir apprendre le français et les maths avec des outils «high tech».

De nombreux travaux ont été effectués pour améliorer et apporter du confort à tous, comme la classe 4 qui est désormais toute neuve, ou les stores de l'étage qui ont été changés.

Le service technique a vidé et réinstallé les classes pour permettre aux diverses entreprises d'intervenir et a lui aussi travaillé afin que l'école reprenne dans les meilleures conditions de fonctionnement.

Sans oublier les équipes ATSEMs et entretien qui font un travail de fourmi pendant tout l'été pour que les enfants retrouvent des jeux, des bureaux et des salles dans un état impeccable.

Enfin, il manque à ce grand tableau Mme Druet, qui tout au long de l'été enregistre tous les dossiers, s'assure que tout est à jour et prépare les documents qui permettront aux différents services d'avoir toutes les informations nécessaires pour chaque enfant pris en charge.

Tout est prêt maintenant pour que ces chères petites têtes blondes travaillent et profitent pleinement des accueils méridiens et périscolaires!

Nous vous adressons à tous, équipes entretien, ATSEMs, animation, technique et administrative un immense MERCI pour votre investissement auprès des enfants et des écoles.

Nous souhaitons une bonne reprise à tous, une année riche et agréable en apprentissage aux enfants, et bienvenue aux nouveaux, enseignants, parents et enfants, que nous aurons certainement le plaisir de rencontrer très prochainement.

> Caroline Campo et Anne Leclerc



CMJ



L'année s'est terminée par la 2^{ème} édition très réussie du colorun le 16 Juin.

Une boucle allant du centre technique au skate park à parcourir autant de fois que possible. De la poudre, des couleurs, de la bonne humeur, de formidables participants et toujours une super équipe de jeunes collégiens membres du CMJ.

Merci à tous pour cette belle après-midi!

A venir: une soirée prévue le 20 septembre 2019 accueillant les nouveaux 6^{ème} autour de pizzas et de jeux de société.

Le CMJ est ouvert à tous les collégiens de Versonnex, alors n'hésitez pas à venir nous rejoindre!

> Caroline Campo et Anne Leclerc



Voyage du CCAS

VENDREDI 14 JUIN 2019 DÉPART POUR EVIAN

Après un voyage sans encombre, nous voici arrivés avec un temps un peu incertain.

Nous avons commencé par un tour en bateau sur le Léman. Puis direction le restaurant qui fut rejoint par les plus courageux à pied. Le déjeuner fut servi dans un établissement fort sympathique.



Après ce repas, un petit tour en train touristique nous attendait et nous avons pu découvrir la ville d'Evian et ses rues de l'intérieur.

Le reste de l'après-midi fut libre pour tout le monde et chacun a pu profiter d'une terrasse, d'un banc, d'une balade, ou discuter tranquillement car le temps était finalement fort beau.

Dix-sept heures, il est maintenant le moment de regagner le bus pour rentrer. Mais quel retour ! 3 heures pour traverser Genève en pleine manifestation ; de détours en raccourcis, nous avons fini par arriver à bon port mais assez tardivement.... Les voyageurs d'un jour ont pris cette mésaventure avec le sourire et les bonbons distribués ont permis de finir en douceur ce long voyage.

La journée fut agréable et cela nous a fourni une anecdote de plus à raconter.

> Evelynne Martin

Les jeunes Tessinois de F-Way pour leur première scène française ont pris beaucoup de plaisir. (photo Malorie Liechti)

10 / VIE COMMUNALE



Les Birthday Girls ont conquis le nombreux public par leur musique et leur gentillesse. (photo Malorie Liechti)



Le groupe Yokko ont clôturer le festival un peu plus tard que prévu et ce fut un véritable feu d'artifice ! (photo Malorie Liechti)

Le groupe The Rolling Dads organisateurs du festival avec leurs amis et famille jouaient sur une plus petite scène pendant les transitions des groupes



Un formidable succès pour la 3^e édition du Versoléo

Près de 1 200 personnes se sont massées samedi 29 juin dans un cadre champêtre pour écouter des groupes aux performances époustouflantes.

Au-delà de la qualité de la programmation, les festivaliers ont apprécié l'accueil et l'ambiance générale sur le site. C'est la force de cet événement qui s'inscrit maintenant dans le paysage gessien. À chaque édition nous sommes surpris par sa montée en puissance tout en conservant ce qui en fait son essence : la convivialité, la décontraction et la chaleur humaine. Patrick Leclerc, Alain Mageux et Brice Campo (membres du staff) le rappellent : « Nous nous faisons un devoir d'accueillir tous les participants de ce festival comme si c'était notre famille ».

Jérôme le petit dernier entrant chez Les Rolling Dads, les organisateurs du Versoléo, en était même ému. « C'est mon premier et j'espère qu'il y en aura beaucoup d'autres. » Quand tout le monde est content à la fin (artistes, spectateurs, food-trucks), c'est ce que l'on appelle indubitablement, un succès !

> Jean-Marc Charreau

Vous appréciez le Versoléo et vous souhaitez participer à l'organisation de la prochaine édition ?

Nous vous invitons **le mercredi 09 octobre à 19h30**, salle de Peinture sur soie (Sous la salle Pierre Jacques, école maternelle) pour vous présenter le projet. Le festival ne pourra continuer sans vous. Si l'aide ponctuelle reste nécessaire et recherchée, nous sommes surtout à la recherche de personnes prêtes à s'impliquer et à donner du temps d'octobre à juin.

(Mise en place d'une association Versoléo, recherche de sponsors, communication ...)

Sans l'engagement déterminé d'une bonne dizaine de bénévoles volontaires, il n'y aura pas de 4^e édition. En effet, il n'est plus possible de développer cet événement avec la seule bonne volonté d'une poignée de passionnés. RDV donc le 09/10 !!!! On compte sur vous !!!!! La Versoléo Team

Contact : festival.versoleo@gmail.com



Sortie jeunes au Col de la Faucille

Lundi 26 août, comme chaque année depuis 4 ans, le CCAS de la commune organise pour les enfants de Versonnex de 11 ans et 12 ans une sortie à la Faucille.

Au programme le matin luge d'été et l'après-midi accrobranche après un repas sorti du sac bien mérité. Cette année, 9 jeunes seulement ont répondu présents dont 5 de Versonnex et 4 de Sauvigny. C'est un peu regrettable. 5 accompagnateurs : Kevin et Xavier du centre de loisirs, Isabelle maire de Sauvigny, Jacques maire de Versonnex et Danielle du CCAS de Versonnex. Sensations assurées à la luge d'été et baptême de l'air pour Isabelle tout au long de la journée et pour 2 ados, ce qui n'a pas manqué de piment. La journée s'est déroulée sous un magnifique ciel bleu et avec la présence des moniteurs responsables de l'accrobranche très professionnels, beaucoup de patience et de pédagogie, un grand merci à cette équipe. Nous n'étions pas nombreux, mais le groupe dynamique avide de grands frissons fut très sympathique.

Rendez-vous l'année prochaine !

> Danielle Gruffat



CÔTÉ ASSOCIATIONS / 11



Pilates
renforce les muscles profonds

LES BIENFAITS DU PILATES SONT NOMBREUX, PAR EXEMPLE :
-il améliore la posture, l'endurance, la silhouette, la souplesse et la mobilité des articulations
-il exige de la discipline, de l'engagement physique et intellectuel
-il est utilisé aujourd'hui par tous, jeunes et moins jeunes, pour renforcer les muscles profonds, aussi en rééducation et en préparation physique des athlètes et des danseurs.

Choisissez un des mes cours en petits groupes (anglais/français) pour la période de septembre 2019 à juin 2020:

Cessy (Salle Yogaviva)
Mardi 19h - 20h
Vendredi 9h30 - 10h30
Versonnex (Salle de danse P. JACQUES)
Mardi 9h - 10h
Mercredi 18h30 - 19h30

Les cours d'essai auront lieu la deuxième semaine de septembre. L'inscription est obligatoire. Ensuite l'inscription annuelle requise.
Contact: [Andrea Szilágyi, avivaid.info@gmail.com](mailto:Andrea.Szilagyi.avivaid.info@gmail.com)
Association Aviva et Pilates



Abdoboost
avec la méthode LoveYourBelly

Avez vous
..maux de dos fréquents?
..fait des entraînements avec diligence et vos muscles abdominaux ne se développent pas?
..un ventre volumineux plusieurs mois après l'accouchement?

Le diastasis recti (écartement des grands droits) peut-être la raison..

→ il peut apparaître chez l'homme ou chez la femme à n'importe quel âge de la vie (la grossesse augmente la probabilité)

→ il peut avoir des conséquences désagréables: posture incorrecte, maux de dos, ventre volumineux, incontinence

En pratiquant la méthode LoveYourBelly, vous pouvez gérer cette condition.

Dans le cours Abdoboost nous évaluons l'état de votre abdo et vous allez apprendre une technique appropriée (LYB) pour traiter le diastasis.

Faites moi savoir votre intérêt, j'organise des cours pour un minimum de trois personnes.

Contact: [Andrea Szilágyi, avivaid.info@gmail.com](mailto:Andrea.Szilagyi.avivaid.info@gmail.com)
fb.me/abdoboost11
Association Aviva et Pilates



VERSONNEX
www.versonnex.fr
Octobre 2019



Une nouvelle saison démarre pour l'association Mercredis de Neige !

Si vous souhaitez faire découvrir le ski alpin à votre enfant, ou lui permettre de progresser dans un esprit de loisir, l'association vous donne rendez-vous lors des permanences pour les inscriptions qui auront lieu :

- à Gex le mercredi 11 sept (17h-20h),
- à Versonnex le mardi 17 sept (16h30-19h),
- à Cessy les jeudi 19 sept (16h30-19h) et samedi 28 sept (10h30-12h30)

Les inscriptions sont ouvertes à tous les enfants scolarisés du CP à la 6^e incluse.

Au cours des 8 sorties ski prévues (les mercredis après-midi de Janvier à Mars), les enfants skieront par groupes de niveau ESF et auront l'occasion de passer le test en fin de saison.

L'association proposera encore cette année à ses adhérents l'activité Multisports avant (oct. à Déc.) et après (Avr. à Juin) la saison de ski! Les inscriptions auront lieu lors des mêmes permanences que pour le ski.

RETROUVEZ TOUTES LES INFOS SUR LE SITE

www.mercredisdeneige.fr



VOUS SOUHAITEZ EN SAVOIR PLUS SUR NOS ACTIVITÉS ! VOUS AIMERIEZ FAIRE UN ESSAI !

Contactez nous :

PEINTURE SUR SOIE Reprise le 16 septembre 2019

Lundi de 14h à 16h30

Geneviève TALET - Tel. 04 50 41 89 84

CARTONNAGE OU ENCADREMENT * Reprise le 17 septembre 2019

Mardi de 15h à 18h

Marie-Thérèse HANDSCHINN - Tel. 04 85 03 12 82

CARTONNAGE Reprise le 19 septembre 2019

Jeudi de 14h15 à 16h30

Joëlle MERMINOD - Tel. 04 50 41 17 27

MOSAÏQUE (tous les quinze jours) Reprise le 19 septembre 2019

Jeudi de 16h45 à 19h15

Isabelle ROBBE - Tel. 0671826515

Tous nos ateliers se déroulent à la salle de «peinture sur soie» située derrière l'école maternelle, à côté de la salle de danse.

***Encadrement**

En complément des ateliers libres du mardi, 7 cours animés par Brigitte DUGAST, sont programmés pour nos adhérents.



Inscrivez-vous dès maintenant, le groupe est limité.

Chantal BERNARD - Tel. 04 50 41 91 05

Marie-Thérèse HANDSCHIN - Tel. 04 85 03 12 82

> Isabelle Robbe

Les Amis de la Danse

Venez nous rejoindre les jeudis de 20h à 21h30 pour passer un bon moment de danses latines, du Rock'n'roll et autres...

Pour plus de renseignements, veuillez nous contacter au 06 83 73 11 52.



TOUTES LES INFOS SUR www.ornex-forme.mon-paysdegex.fr

Ornex-Forme

L'association ORNEX-FORME de gymnastique volontaire propose des cours pour toute la famille :

Cours Adultes : Renforcement musculaire, BodySculpt, Zumba, Step, Fitness, Remise en forme, Gym douce ...ou encore **Cours Séniors** (bien-être / équilibre), Cours Enfants, Cours Parents-Baby sport

DEUX SÉANCES DÉCOUVERTE GRATUITES.

L'inscription au cours «adultes» donne accès à tous les cours !

> F. Bolland

ÉVÈNEMENTS À VENIR

CROSS DE VERNONNEX LE 10 NOVEMBRE 2019

A partir de début septembre, on se retrouve deux fois par semaine pour nos entraînements.

Rendez-vous les jeudis à 18h15 et les samedis à 08h30 au local de l'ASVGS CROSS sur le parking de la salle des fêtes de Sauvigny.

Nos parcours sont variés et en terrain naturel (hors route si possible)

Tous les niveaux sont les bienvenus, du débutant à l'expert, mais toujours avec le sourire et bonne humeur.

Contactez-nous par email : asvgs.cross@gmail.com

Sportivement

> Christophe Deiss



Bonjour à tous

Pour beaucoup d'entre nous Septembre est le mois de la rentrée et reprise des activités...

Après une période de vacances souvent propice aux activités sportives : On se dit, qu'il faut que l'on continue.

Rien de tel que de courir ou marcher en groupe pour se motiver.... Et avec un nouvel objectif.



CROSS DE VERNONNEX LE 10 NOVEMBRE 2019
Information et inscription via le site de l'ASVGS CROSS
<https://sites.google.com/site/asvgscross/>

ART ET CULTURE

XXXVII^{ème} Salon de la Saint Martin

Le XXXVII^{ème} Salon de la Saint- Martin ouvrira à sa traditionnelle exposition par son vernissage

le samedi 16 novembre 2019 à 17h30.

Cette année, l'association Art et Culture reçoit, comme à son habitude, deux artistes invitées d'Honneur.

D'une part, Christiane TANOS GALDINO, peintre animalière et Ghislaine JACQ, sculptrice animalière.

**L'EXPOSITION SERA OUVERTE
DU DIMANCHE 17 NOVEMBRE
AU 1^{er} DÉCEMBRE 2019
SALLE PIERRE JAQUES**

HORAIRE :
Mercredi - jeudi et vendredi : 14h-18h
Samedi - dimanche : 10h-12h et 14h-18h

ENTRÉE LIBRE
**VERNISSAGE : SAMEDI 16 NOVEMBRE
À 17H30**



Ouverture de la boutique de producteurs «Les 3 Petits Fermiers» à Farges dans l'Ain

Dans le courant de l'automne, la boutique de producteurs Les 3 Petits Fermiers ouvrira ses portes sur la commune de Farges.

Ce projet d'ouverture largement soutenu par la mairie qui a mis à disposition les locaux, réunis 17 associés dont l'objectif principal est de faire découvrir une large gamme de produits locaux provenant du pays de Gex, du Haut-Valromey, de la Haute Savoie et plus minoritairement de la Bresse et du Jura.

Les associés travaillent en mode coopératif pour que les valeurs portées par les 3 Petits Fermiers soient partagées par tous.

Leur engagement, proposer des produits issus de leurs exploitations pour permettre à chacun de consommer local tout en participant à la préservation de l'environnement.

Afin de proposer un maximum de diversité, les producteurs partenaires viendront compléter les gammes.

Ainsi, les produits évolueront au fil des saisons : légumes, fruits, viande, volaille,

charcuterie, œufs, fromages, miel, produits dérivés des fruits et légumes, vins, produits artisanaux avec pain, bière, café... Des offres donc à forte sensibilité environnementale qui feront de chaque client, un consommateur responsable.

La boutique Les 3 Petits Fermiers sera tenue par les producteurs eux-mêmes du vendredi au samedi. Ils échangeront en toute transparence sur les produits qu'ils auront préparés au cours de la semaine et sur la vie de leurs exploitations.

En poussant la porte de la boutique les 3 Petits Fermiers, vous avez la garantie de retrouver des produits du terroir. Vous consommez local et participez à la préservation de l'environnement.

A cet automne pour vous régaler !



Contact : Stéphanie Ponsart
06 84 67 55 13
198 route d'Asserans
01550 Farges
www.les3petitsfermiers.com

198 route d'Asserans
01550 FARGES

Horaires d'ouverture :

Vendredi et Samedi 09:00 - 19:00

100 m² de surface de vente

ÉTAT CIVIL

NAISSANCES, BIENVENUE À :

Louise NEDELEC née le 19 février 2019

Simon CAUSSAINT né le 3 juin 2019

Lény GOUVERNEUR né le 7 juin 2019

Sophie LEGOUBIN née le 17 juillet 2019

Toutes nos félicitations aux heureux parents

BAPTÊME RÉPUBLICAIN

Rose LEGRAND baptisée le 8 juin 2019

VERSONNEX
www.versonnex.fr
Octobre 2019

NUIT INTERNATIONALE DE LA GUITARE

GUITAR NIGHT 2019

Soig Sibéril (France) **Quique Sinesi (Argentine)**
Dylan Fowler (Pays de Galles) **Peter Finger (Allemagne)**

Quatre musiciens, quatre guitares, plusieurs styles
samedi 12 octobre 2019 20:30
01210 Versonnex, Bois-Chatton, Salle Pierre Jaques

... d'autres informations:
www.guitar-night.com

Acoustic Music GmbH & Co. KG
Postfach 115 61 - D-49009 Osnabrück
Tel.: 00 49 053 01 - 4 19 30 54
Email: info@acoustic-music.de - www.acoustic-music.de
Reinhold, media@orange.fr - tel. 0033 02450416173

CARMINA BURANA

CARL ORFF
WOJCIECH KILAR
VICTORIA POUR CHŒUR MIXTE ET ORCHESTRE

Direction : Jonathan Griffith (DCNY, New York)

Solistes :
Sylvie Gail, soprano
Thierry Dugès, ténor-basse
Eugène Malachuk, baryton

Ensemble Jean-Philippe Rameau
Chœur de Saintes
Chœur d'enfants du Pays de Gex
Chœur d'adultes de l'Université de pédagogie de Caramon (Sainte-André)

L'Orchestre de Chambre de Genève

Préparation des chœurs :
Magdalena Rogalska-Bukaczynska
Eric Dugès
Adam Kozminski

4 OCT. 2019 20H30
L'ESPLANADE DU LAC
DIVONNE-LES-BAINS
RÉSERVATION : TEL. +33 (0)4 30 28 09 16
OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE GEX
WWW.DIVONNE-LES-BAINS.FR/BOULEVARD
OU UNE HEURE AVANT LE CONCERT

5 OCT. 2019 20H
AUDITORIUM STRAVINSKI - 2M2C
MONTREUX
DANS LE CADRE DE LA SAISON CULTURELLE
LOCATION: WWW.LACROIXCH.
+41 20 31 90 01 01 WWW.PNAC.CH

6 OCT. 2019 17H
VICTORIA HALL
GENÈVE
LOCATION: BUREAU VILLE DE GENÈVE
GROUPE GENÈVE TOURISME, CITE SENIOR
BILLETTERIE : 0800 400 400 (SUISSE)
+41 22 400 40 40 (FRANCE)
BILLETTERIE EN LIGNE: WWW.BILLETTERIE-ENLIGNE.VILLE-GE.CH

Septembre

Inauguration du chemin des Grands Prés

Samedi 28 septembre

Opération Nettoyons la nature à 9h00
Centre technique

5/6 octobre 2019

Bourse aux skis du Sou des Ecoles
Salle Pierre Jaques

Samedi 12 octobre 2019

Nuit de la Guitare à 20h30
Salle Pierre Jaques

25/26/27 octobre 2019

Salon de l'Immobilier
Salle Pierre Jaques

Dimanche 10 novembre 2019

Cross de Versonnex
Salle Pierre Jaques

Lundi 11 novembre 2019

Commémoration du 11 novembre
à 11h00
Salle du Conseil - Mairie

Du 15 novembre au 1er décembre 2019

Salon de la Saint Martin
Salle Pierre Jaques

Samedi 7 décembre 2019

Repas de Noël des Aînés
Salle Pierre Jaques

14/15 décembre 2019

Noël du Sou
Salle Pierre Jaques

Mardi 31 décembre

Soirée du Nouvel An
Salle Pierre JaquesLa feuille d'automne de Versonnex
Journal municipal d'informations

Publication : Mairie de Versonnex

Nombre d'exemplaires : 950

Photo de couverture :

Jacques Dubout

Photos : Commission communication

Impression : Imprimerie Gonnet

Conception graphique :

sophiebousser.com

Comité de rédaction :

Jacques Dubout, Emeline Hedrich,
Gérald Schwinte, Patrick Heidelberg,
Jean-Marc Charreau

Coordination et secrétariat :

Marion Etignard

PERMANENCES DES ÉLUS

Uniquement sur rendez-vous

Jacques Dubout, Maire

Evelyne Martin, 1^{ère} adjointe :

CCAS, Logement

1^{er} et 3^{ème} Mercredis du mois de 17h30
à 18h30Patrick Heidelberg, 2^{ème} adjoint :

Urbanisme, Communication sur rendez-vous

Caroline Campo, 3^{ème} adjointe :

Scolaire, Pétiscolaire, CMJ

Mercredi de 11h à 12h

Stéphanie Filoche, 4^{ème} adjoint :

Finances, Budget, Achats

Mercredi de 16h30 à 18 h

Franck Perret 5^{ème} adjoint :

Personnel et environnement

Lundi de 8h à 12h

MAIRIE

21 Chemin Levé - 01210 Versonnex

Tél : 04.50 41 15 59 - fax : 04 50 42 72 35

Mail : mairie@versonnex.fr

Site : www.versonnex.fr

Horaires :

Lundi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h

Mardi : 8 h - 12 h

Mercredi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h

Jeudi : 8 h - 14 h

Vendredi : 9 h - 12 h et 14 h - 17 h

Consultant urbanisme

Mariana Lyrio sur rendez-vous le lundi,
mardi et jeudi matin

BIBLIOTHÈQUE

21 Chemin Levé - 01210 Versonnex

Tél : 04 50 41 19 49

Mail : bibliotheque.versonnex@orange.fr

Horaires :

Mercredi : 14h à 18h

Samedi : 10h à 13h

LES NUMÉROS UTILES

> Gendarmerie d'Ornex : 04 50 40 59 30
(ou le 17)

> Chèque volé : 08 92 68 32 08

> Carte bancaire volée : 08 92 70 57 05

DÉCHÈTERIE

Route de Cessy

Lieu-dit Chemin Levé

01210 Versonnex

04 50 42 74 74

FERMÉE LES JOURS FÉRIÉS

De Mars à Octobre :

Du lundi au vendredi : de 8h30 à 11h55 et
de 13h30 à 17h55

Le samedi non-stop : de 8h30 à 17h50

Le dimanche matin de 9h à 11h50

En dehors de ces horaires, merci de ne
rien déposer sur le domaine public.

- **Permanence assistante sociale en mairie** 4^{ème} lundi du mois de 14h à 17h
(sur rendez-vous)
Tél.: 04 50 40 73 41 Maison St Pierre
(Ferney - Voltaire)

Santé

- > **Centre hospitalier Alpes Léman** (CHAL)
04 50 82 20 00
- > **Centre hospitalier de la région Annecy**
04 50 63 63 63
- > **Polyclinique de Savoie** (Annemasse)
0 826 30 41 00
- > **Hôpital de Saint Julien** 04 50 49 65 65
- > **Hôpital cantonal de Genève**
00 41 22 372 33 11
- > **Hôpital de la Tour** (Meyrin)
00 41 22 719 61 11
- > **Centre antipoison** (Lyon) 04 72 11 69 11
- > **Centre des grands brûlés** (Lyon)
04 78 61 89 50
- > **Centre de soins Infirmiers ADMR**
04 50 99 95 45
- > **Pharmacies de garde** 32 37
- > **Pharmacie Doreau** Versonnex
04 50 41 14 13
- > **Pompiers : 18 Gendarmes : 17 SAMU 15**
- > **Appeler les secours depuis un portable : 112**

SERVICES D'AIDE ET D'ÉCOUTE

- > **Numéro national enfants disparus**
116 000
- > **Enfance maltraitée** 119
- > **Violence conjugale info** 39 19
- > **Samu social** 115
- > **N° d'urgence unique pour sourds** 114
- > **SIDA Info service** 0 800 840 800
- > **Info Cancer service** 0 810 810 821

DIVERS

- > **ERDF dépannage** 0 800 333 074
- > **ERDF raccordement** 0 810 144 684

TAXI

Philippe Taxi 06 08 47 27 54

Mail : philippe.taxi@wanadoo.fr

Quelques numéros de téléphone :

- > **Service de gestion et valorisation des déchets** de la CCPG : **N° vert : 0 800 800 215** : renseignements sur le tri, le compostage, les problèmes de collecte, commande de poubelles, composteurs.
- > **Allo Encombrants :**
04 50 20 65 86 pour vous débarrasser de vos objets volumineux sur RV.


VERSONNEX
www.versonnex.fr